

о розрухах студентів в декотрих університетах російських. Яко цікавий додатковий факт до розрухів в Казані, доносить до в'їденської Presse, що офіцер стрільців, котрий мали багнетами вигнати студентів з університету, казав першому рядови вистріляти; трьох студентів убито. — Розрухи студентів в Петербурзі сталися причиною, що цар, наміряючись перенестися з родиною до Петербурга на зиму, оставив ще на який час в Гатчині. — Рівночасно з розрухами студентів приготувався також розрив робітників в Петербурзі. Поліція завчасу дізналася о томъ і двох проводирів арештувала. Скопировано також войско, щоби на случай потреби було готове выступити для приперення спокою.

Франція. Вь палаті посольствъ объявивъ министръ маринарки, що теперь будувся дуже спішно 52 новихъ кораблівъ военныхъ.

Англія. Новій аграрній мордерства, о котрихъ мы въ послѣдній разъ доносили, викликали вь Ирландіи межи властителями добръ велике враженіе. Вцекороль Ирландіи выдавъ прокламацію, котра постановляе, що вь Дублинѣ и вь графствѣ дублинскомъ входить вь житіе новій законъ вынатовный, посла которого агенты полиційній мають право арештувати підозрѣній особы, надобній вь ночі. За выкрытие незвістнаго скротоубійника Фельда вызначило правительство 5000 фунтовъ штерлинговъ (50.000 зр.) нагороду. Звѣстный агитаторъ Диллонъ мавъ недавно промову, вь котрій вызвавъ чиншівниківъ, щоби зовсімъ не платили дѣвчачь вѣншу.

Сербія. Зь Бѣлградѣ доносять сензаційну вѣдомость, що тамъ арештовано и отдано судова вѣсному бурмиотра Князевича и маларя, належачого до академіи, Никола Марковича, яко підозрѣнихъ о участі вь атентатѣ Елены Марковички на короля Милана.

Туреччина. Межа Портою а Черногорію прійшло зновъ до непорозумѣнъ зь причини неурегульованихъ еще рѣшучо границъ и бола постановленъ конгресу берлинского. Порта зажадала, щоби комісія европейска залагодила вже рѣшучо вызначеніе границъ. Якъ доносить телеграма зь Константинополя, держава европейскі згодилася на жадале Порты и выслулають своихъ комисарівъ, щоби занялись остаточною регуляцію турецко-черногорскихъ границъ. Що Порта такъ швидко знайшла послухъ у державъ, се не давно. Австрія старалася о приязнь зь Турцією, Німціи поспрутъ Австрію. Россія, здасться, стане по сторонѣ Черногоры. Англія, котрѣ Россія вь справѣ египетской робить такъ много трудностей, певно не стане по сторонѣ Россіи, Італія побѣде, здасться, такожъ за Австрією и Німеччиною. На конференціяхъ комисарівъ уявляюся межинародній противности и се обогатительно власне надае спору турецко-черногорскому больше значене политичне. — Въ вѣходній Румеліи выбухли були непорозумѣннѣ межи консуломъ російскимъ а губернаторомъ Алеко-пашою. Консулъ російскій жадавъ отъ Алеко-пашѣ, щоби позволивъ Россіи выбудувати монастырѣ вь мѣстѣ Шпака, дальше, щоби замовивъ 80.000 карабинівъ зь фабрики Бердана и щоби именувавъ одного офицера російскогого своимъ шефомъ штабу. Алеко-паша не хотѣвъ послухати консула, завлаючи, що его именувавъ губернаторомъ султана, за подтверженіемъ всѣхъ державъ. Алеко выславъ своего секретаря до Царгороду, щоби вь той справѣ порадитися амбасадорѣвъ державъ. Та

майка (нерівночлenna), скрипачуны (4 членнѣ), канустина блоха (4 членна), водотый жукъ (5 членный), бѣгуны (5 членнѣ), сонечко або заулька (тричленнѣ), могольничъ (5 членнѣ) а выдѣлено гнобѣникамъ, котрѣ на першій поглядъ будовою тіла пригадуютъ Хруща маевого и разомъ съ нимъ належать до вѣтчицнннхъ и то до Листорожковъ (Lamellicornia, Blattbhrne). — Подобно у Мотыльчѣвъ: Зачато дневниками (бѣлячи) екочено до пядуна (метельчѣвинный), отѣтакъ описано чотыри роды мотыльковъ (Microlepidoptera) а екочено прядками (bombyces, Spinner). Тѣ шатанье, той безладъ зовсімъ бѣвъ цѣли. Друга важка недостатка въ томъ, що по руже часті шкодники, вѣдѣвочѣй инодѣ огромный шкодо и словомъ не вгадуея якъ пр. про короѣды (Bostrychidae, Borckenkifer), про прядку и ретевѣнку (Bombyx neustria, Ringelspinner) и пр. пр.

Практичну стѣвнѣть книжка прѣднесла бы дуже отѣвѣтній образки. Вправдѣ на заголовнѣхъ листѣхъ прописано: «съ 45 малюнками». Тѣ малюнки однакѣ суть то чорній рѣшачи дуже середной работы. Детотрѣ (якъ пр. образковъ 5, 21, 26, 30, 39) самый вѣдѣтній послѣдѣ.

Хоть и выказавъ я тутъ декотрѣ промахи въ книжцѣ „Оповіданія про комахъ“, а такожъ часто не вгадуея съ номенклатурою Вѣд. автора, такъ про тов годѣ не признати, що вгадана книжка має цѣну свою яко вѣдучицѣ для простого народа. Писати популярно а вправомъ вберечи строгость наукову, сѣрѣчь не такъ то легка. Не можна такожъ и сего мовчати поминути, що прѣца О. Степановича въ томъ родѣ перва на Украинѣ — а комедій починъ трудный. Языкъ автора (въ вѣдучицѣхъ вѣтчина) хороній и плавный, рѣчь вчуачька, толь „Оповіданія про комахъ“ вѣдуче позиточна книжка вѣдучува на розпростореніе и добрый прѣвѣтъ межи вѣмляками.

Вь Станиславѣ 28 жовтня 1882.

по большій части порадили Алекови позволити на выбудувати монастырѣ на Шницѣ, а прочій жадали откнути. Алеко такъ и зробивъ.

Египтъ. Правительство англиское, поинформоване о результатѣ слѣдства противъ Араби-пашѣ мало черезъ лорда Диз-ферена завозвати правительство египтское, щоби завѣло актъ обжалованя противъ Араби-пашѣ за рѣшю и спаленіе Александриі. Правительство египтское має прихилитися до того повѣданя.

НОВИНКИ.

— **Выборы до союму галицкого** мають отбутися вь цѣвнѣ слѣдующаго року.

— **Посоль дръ Николай Антоновичъ** намѣряе явитися дня 14 (26) грудня о. р. вь Турці, щоби выборцамъ здати справу зь своей посольскою дѣяльностью.

— **Зь св. Юра.** Вь четверъ на сесіи консноторской поставивъ Преосв. епископъ директора руской гимназіи о. Вас. Ильиницко со вѣтчинкомъ и референтомъ консноторіи; префекта о. Полянського помѣчникомъ до реферату крыл. о. Павликова. Прочій референты еще не поставленъ.

— **Справозданье зь засѣданя центр. выдѣлу тов. „Провѣста“** отбугото дня 15 (27) надолнота с. р. подъ проводомъ дра Ом. Огоновского. 1) Прочитано и затверждено протоколъ зь попередняго засѣданя. 2) Передадо до оцѣбнѣи манускрипты на посѣдану за сей рокъ книжочку просвѣтній подъ заг. „Исторія Русь Ч. IV“. 3) Поручено завозвати коломыску филію тов. „Провѣста“, щоби скликала загальній збори, коли можна, еще передъ кѣнцемъ сего року и щоби предложила справозданье выдѣлову центральному. 4) Ухвалено на вносене бібліотекаря розсылати до всѣхъ книгарнъ по одній примѣрничку новыхъ книжочокъ просвѣтнихъ на показъ, а крѣмъ того оной книжочкѣ знаходичихся на складѣ вь магазинѣ товариства, розсылати вь особній отбѣтцѣ съ часописами. 5) Принято до вѣдомости писма отъ громадъ съ подякою за пересланы даромъ книжочки давнѣйшихъ выданъ товариства. 6) Залагоджено дробѣйшій справы касовы и администраційній. 7) Принято 10 новыхъ членівъ.

— **На засѣданіи центр. выдѣлу тов. им. Начковского,** отбуготѣ 15 (27) надолнота, принявъ выдѣлъ до вѣдомости, що торговельный комитетъ у конституувався, выбраша п. Держка прѣдѣдателемъ, и Гучковского заступникомъ, и Нагорного секретаремъ, а Волошинича комитетовымъ.

— **Отъ Перемышля** пишуть намъ: Хочь трохи поздно, то однакъ не буде безъ рѣчи подати деякі вѣстки про музыкально-декламаторскій вечеръ, утротрымъ дня 11 (23) надолнота с. р. товариствомъ „Бурса для дѣвчатъ“ вь честь своего прѣдѣдателя и основателя Вир. крыл. Льва Кордаосевича на намятку его 50-лѣтній рѣчницѣ свяченства. На вечерѣ выконано услуги програмой и позарпрограмой. Поза програмою були ось тѣ услуги: 1) Кантата умноне на сеп иразникъ уложено и. Конкомъ убѣдичнымъ богословомъ. Выказавъ онъ хоръ мужескій питомцевъ дух. сѣменовъ на Перемышлѣ при участіи п. Рыбака, питомца зь IV року львовского сѣменища. Выконанье выпало добре, толькѣ самой кантатѣ достало заплунити за велика монотонность; добре отже, що кантату поставлено заравъ по вступнѣмъ словѣ. Кантата повинна бути живѣйша, уладити больше ситуаций, божъ и житіе человѣка разъ-на-разъ поднаде рѣжымъ змѣнамъ судьбы. А кантата высѣвуе власно тѣ змѣны судьбы и славити стабѣть-выдержавѣть того, въ чю честь она зложена. Вь додатку замѣтимо еще, що п. Ковачко часто-густо грѣшитъ также въ томъ, що вь его укладахъ низшій голоса берутъ поверхъ другихъ высшихъ, тымчасомъ правило композиціи заказуе такъ движени. Тымъ колькома намеками не хочемо заудужувати и К., котрый усильными трудами добивася, — надѣтася, и добѣеся до меты! 2) Другія надпрограмовыя услуги, було солыо Рыбака „Подорожній“ (солыо баово вь супроводѣ фортепиано, фр. Шуберта). П. Рыбакъ выконавъ свое солыо съ зрозумѣнѣмъ судьбы „подорожного“, а его голосъ такъ понадобився до сего уступу, що справдѣ немовъ для него уложенъ. Солыомъ п. Р. були всѣ тронутѣ до живого, и вѣдѣ правды дѣти, навѣтъ слѣзы у неодоного капнули долѣ!... А того прокляну „бодай пропала чужина“ кто не затанувъ?! Грѣмъкѣ о-плекси вызвали п. Рыбака вь другѣ на подіумѣ и позули имъ „Сонъ“ Лермонтова музыки Павла-ра. Сей уступъ вже не такъ удалася, однакъ се не завидало, щоби п. Р. ставъ предметомъ колькаденной розмовы вь Перемышлѣ и поза нимъ.

— **Слѣдували** теперь услуги програмой. Соля и дуеты вь загальѣ вынали добре. Ту видко було мовбы якусь борбу о першество, о вѣнцѣ. И по совѣсти мусимо першество отдати панѣ Н. К. и панѣ Е. К. Перша солыа сопрановымъ голосомъ, а друга хрустальнымъ-ядернымъ алытомъ звернула на себе особлившу увагу. „Нащѣмъ черній брони“, солыо укладу Ласениа, труднѣ до выконаня, а прѣдѣ п. Ю. Манастырскій питомецъ сѣм. перем. доказавъ, що и такими спѣваннѣ есть вь спѣлѣ потрунати сердца оушачѣвъ, котрѣ за его высокимъ и лиричнымъ теноромъ влпвено повторяли: „чорнявому, зрадливому на лютее горе“. Дуетъ „Баркарола“ выпавъ такожъ хоршо, хѣба то одно далосе завважати, що голосъ баритоновый п. С. М. яко тихшій не дуже надобовася до грѣмкого голоса п. К. Г. Хоры мужескѣй выконанъ цитонцами вразѣ съ колькома ново поставленнымъ презвитерия и гимназістами выпала подѣ всьмихъ взглядомъ хоршо. Особливо „Од чого ты поторѣно“ сильно подѣствовало

на гостей. Такожъ хоръ „Наша жизнь“ укладу Н. Вахнянина, сильно зъелектризувавъ оушачѣвъ. Середню часть украсили дуже соля пп. Рыбака и Манастырского. Самъ наконецный октетъ выпавъ ляс не можна гарно; на загальне жадале его повторено. П-на О. Ц. выказала свою силу вь грѣ на фортепиль. Грае омыло и добре, толькѣ не отповѣдній укладъ выбрала на свой понясъ. — Найбольше замповнувавъ п. С. М. декламацию „До Русь“. Дѣястно, рѣдко коли можна почути такого декламатора. Чаруючій выливъ выкликавъ бытъ на гостей, до того причинилися еще его постанова и милозвучный голосъ. Бачитося, що на слова: „мы народъ!... народъ“ иѣкого не було вь салѣ, щоби не сказавъ: „и я до него належу!“ — Вечеръ закончився около десятной годины. Гостей було ажъ до надѣтру; всѣ були дуже задоволенъ и оушвеленъ, що посѣдннѣ ихъ веселый выразъ лица и горячій бажаниа — кобъ еще хочъ одинъ такой вечерокъ!... И подумавы кто, шо по октетѣ закончилось все?! Дежъ тамъ! Нѣкто певно не рушавоя домовъ, а заведено розмовы то о сѣмъ, то о томъ; колыа музыка заграла коломыску — молодецъ силы не выдержали, а втлѣли такыхъ гопакѣвъ, шо бодай ихъ! И такъ шла забава до 4 1/2 годины. Перерывъ тацѣвъ поновивъ мужескѣй хоръ своимъ спѣваннѣ! Доходу на „Бурсу для дѣвчатъ“, якъ добудуемося, буде около 200 зр. помимо великихъ выдатковъ.

Участникъ вечера.
— **Зь Перемышля.** Вь субботу, дня 25 л. надолнота отбугола вь окружѣмъ судѣ розправа передъ судимы присяжными противъ соліяна Володимира Старосты и противъ урядника „Общого загально-кредитового заведеія для Галичины и Буковины“, п. Михаила Чайковского. Прокураторія обжаловала Старосту за то, шо подѣчь горячюю акціи агитационной подѣчь выборовъ дѣдича Тышковского до рады держанной отозваво до селанъ словами: „Тыжъ Лялѣва варто до ноги вырзати!“ П. Чайковского обжаловала прокураторія за то, шо чуючи тѣ слова Старосты, потакнувъ имъ. По переведенѣй розправѣ судіи присяжній признали и Чайковского виновнымъ, а Старосту виннымъ подбурюючю бесѣды. Судъ засудивъ Старосту на два мѣсѣцѣ арешту. Староста зголосивъ жаженье неважноти.

— **Арештованіе.** Отъ 26 до 29 л. надолнота увѣзено 10 дальшихъ особъ, яко подѣзрѣныхъ о агитациі оціантисчій. И такъ полиція арештувала и отдала карному суду Ивана Кузьмича и Казимира Тиховского, студентѣвъ выдѣлу философичного въ университетѣ львовскомъ; Ивана Строньского и Іосифа Козачка, учениковъ семинаріи педагогичной, и Густава Грушецкого, приватного учителя. Дальше на реквизицію краснаго суду увѣзено: Ив. Губера, помѣчника у фотографа, Ивана Войцѣховского, Іосифа Греника, Дмитра Клямовича, челядникѣвъ шевскихъ, а Іосифа Сапера, лакерника.

— **Польскій центральный комитетъ** выборчій для вѣходной Галичины розпочевъ вже свою дѣяльнѣсть. На засѣданіи 28 л. надолнота рѣшивъ комитетъ вѣзвати презесѣвъ радѣ повѣтовыхъ и низшій выливовъ особы, щоби завизували комитеты въ 47 округахъ выборчѣхъ зь сельскихъ громадъ, а бурниотрѣвъ мѣстѣ, щоби зложили комитеты до кѣнца грудня и выбрала делегата на зѣздѣ до Львова.

— **Решта жидѣвъ-емигрантовъ** російскихъ має сего тымдня вже опустити Броды. Комитетъ жидѣвскій вь Бродахъ, котрый мавъ задачу старатися о вывѣзъ емигрантовъ зь Бродѣвъ, вже розвѣзався, а урядникъ намѣстничества, шо бѣвъ спеціально звадѣ жидѣвъ російскихъ екопнований вь Бродахъ, мавъ повернути сими дѣлами до Львова.

— **Зь Залозецѣ** пишуть намъ: Ажъ оумъ и отрахъ переѣмае христіаніана, коли придивитося всему, шо то дѣеся на всьмихъ глухихъ кутахъ нашего краю, якъ то безкарно вськѣ предприемцѣ нажаруютъ робучихъ людей на калѣцтва и смерть. Вь залозецкѣй горальнѣй пососоражида (Вахса) недавно внала одна жѣнка вь брагу, попеклася по поласъ и вь тацкихъ мумзахъ умерла. Жѣнки тяжко пранюють коло мѣшена глины; коли на дворѣ студено, то злпають глину горячою братою. Обѣла зновъ нукъ котель и попаривъ цатеро людей а одному робѣтничку выскокнвшій курокъ вѣсѣмъ збезобразивъ лице. Пососоръ якъ може такъ зацѣтыкуе людей, щоби не упоминалося... И нема иѣкого, шо бы прѣдѣй наказавъ жидовно-пососорови починити якѣ средѣтва осторожности при работахъ вь горальнѣ, щоби люди не тратили житѣе и здоровье!...

— **Русскій комитетъ** выборчій зложеный зь Русинѣвъ всѣхъ отѣбнѣй, має незабавомъ утворитися во Львовѣ зь инициативы русскихъ послѣвъ соймѣвыхъ, и занятися цѣлою акцію выборчою.

— **На послѣднѣмъ засѣданіи** Ставропольского Института зновъ не принято одного зь загально-зѣботныхъ патриотѣвъ Русинѣвъ, профессоръ Григорія Цегляньского, въ члены сего института. За принятыемъ голосували П. П. сов. Ковалскій, дръ Из. Шараневичъ, дръ Алекс. Огоновскій, дръ Корн. Сущевичъ, дръ Юл. Целевичъ, адъюнкты суд. Гарасимовичъ и проф. Романчукъ, — разомъ 7 голосѣвъ; противъ принята голосували П. П. Савулякъ, Гавришевничъ, Волосъ, урядн. магистрату Гарасимовичъ, Чупна, Кимановичъ, Клежертоничъ и дръ Савицкій, — разомъ 8 голосѣвъ.

— **Львовска окружна рада** шиблана розпорядяла, щоби вь львовскихъ мѣскахъ школахъ народныхъ наука розпочиналася въ змѣи о 9-тѣй годнѣ рано, а кѣнчилась о 12-тѣй вь полудне.

— **Ярославска окружна рада** шиблана рѣшило конкуръ на посады учителей и учительцѣ: 1) при 4-кл. муж. школѣ вь Ярославѣ на послуду управляючого учителя (600 зр. пенсіи, 100 зр. дода-

тку и мешканье); 2) при 6-кл. женской школѣ двѣ посады старшихъ учителей (306 зр. пенсіи); 3) вь Олещицѣхъ (350 зр. и мешк.); 4) вь Репинѣй, Кореници, Святѣмъ, Мѣкиши повѣмъ, Хотивѣлюбѣ, Горайцѣ, Горинци, Жапаловѣ, Жуковѣ волада 300 зр. и мешк.) Речинецѣ до 19 (31) грудня о. р.

— **Веселье** гр. Романа Потоцкого, сына намѣстника гр. Альфреда Потоцкого, съ гр. Изабелю Потоцкою, дочкою гр. Станислава Потоцкого, отбугола вь Варшавѣ съ великою величавостю. Кѣлька днѣвъ передъ вѣчннѣмъ вь варшавскомъ high life напувавъ оживленый рухъ. На вѣчннѣе прибуло до Варшавы дуже много аристокраціи зь всѣхъ сторѣвъ Царства польского. Передъ весельемъ гр. Альфредъ Потоцкій давъ вь готелью Европѣйскѣмъ, где занявъ апартаменты цѣлого першого поверха, выставе угощенье для 200 особъ. Вѣчннѣе отбугола вь костелѣ пп. Визитокъ; вѣчннѣю присутствовала воя родина Потоцкихъ. До костела бѣвъ вѣходъ вѣдннѣй толькѣ за билетами. 300 билетѣвъ выдано майже самымъ своимъ камъ и другимъ родины. Громады цѣкавой публики злгали всѣ побѣчній улицѣ коло костела, щоби приглянутися отъ данна величаню вже вь Варшавѣ зѣздѣвни найзнаменитѣшихъ польскихъ родинъ магнатскихъ. Подѣчь вѣчннѣя замкнѣй були три улицѣ и перервана зѣда трамвая. Служба полиційна подѣ дозоромъ полковника Власовского дѣдала о порядокъ. Положеніемъ вѣчннѣвъ администраторъ архидіецеіи варшавской, кан. Соткевичъ. Гр. Альфредъ Потоцкій бѣвъ вь цивильнѣмъ одягу, пристроився лишь инсигнїями золотого руна и бнандо ордеру золотой короны. Вь костелѣ бѣвъ присутній бар. Бреннеръ, австрійскій консулъ вь Варшавѣ. Яко гѣтъ зь Галичины бѣвъ крѣмъ родины Потоцкихъ вице-президентъ намѣстничества, Филіпъ Залескій. Зь Познаньичинъ бѣвъ вь вѣчннѣи кн. Фердинандъ Радзивилъ. Костель Визитокъ бѣвъ црешпншо приукрашеній екзотичными цѣвтами. Величавъ паллы, помаранчѣ, цитрины, тисы чудно выглядали при распѣмъ освѣтленю. Межи деревами уміщено цѣлый рядъ мрамуровыхъ колоннъ съ свѣчниками; вь цѣломъ костелѣ паладо до 1000 свѣтелъ. Антиподіумъ великого престола бѣвъ прибране дорогими коронками, такъ само альба каноника буда убрана вь венецкѣй коронкѣ, котрѣ передъ 100 лѣтами були цѣней на 30.000 франковъ. По вѣчннѣю отбугола нѣръ вь палатѣ гр. Станислава Потоцкого на 280 особъ. Найвысша магнатерія польска прѣдставлялася на томъ нѣръ вь невзычайномъ блеску; особливо пышнѣ були отроѣ дамскѣ. Вышрана гр. Изабелѣ Потоцкою коштувала 60.000 зр., крѣмъ клеветѣвъ и сѣбра, котрѣ переходатъ зь роду вь родъ; крѣмъ того за сунѣй, зробленъ вь Парижѣ, заплачено 50.000 франковъ, а за коронковий вельонъ слоубный 12.000 франковъ. Вь посагу отъ родичѣвъ одержала панна молода два хоршѣ и обширнѣй ключѣ вь Галичинѣ.

— **(Дробѣй вѣсти.)** Цѣсаръ удѣливъ громадѣ Довжѣ, пов. турчаньского, 50 зр. запомоги на будову церкви. — **Доновннѣий** выборъ одного члена повѣт. рады вь Самборѣ зь группы мѣстѣ розписаный на день 17 (29) грудня с. р. — **Во Львовѣ** пануе епидеміа оспа. — **Рада** мѣста Бережанъ надала обявительство почетне своему послѣви дру Евс. Черкавскому и краковскому малерви Янови Матейкови.

ПОСЛѢДНІЙ ВѢДОМОСТИ.

Петербургъ. Вь Петербурѣ взоруженье умѣвъ мѣжъ студентами и робѣтниками тревяе дальше. Войско скопироване стереже порядку. Жителѣ Петербурга отнѣсатся рѣвнодушно до предпріятныхъ мѣръ администраціи.

Кіевъ. Студенты университету св. Володимира пошла за примѣромъ казанскихъ, петербургскихъ и харьковскихъ студентѣвъ и збразили на сходку, на котрѣ ухвалили прилучитися до жадалн своихъ товаришѣвъ згаданныхъ университетѣвъ. Противъ неволекѣ студентѣвъ выстоуило войско; командантъ завозвавъ ихъ, щоби роздѣшлася. Студенты заявили, шо розбѣдутся, якъ уступитъ войско. Коли войско уступило, студенты розвѣшлася.

Подяка.

Дня 10 жовтня с. р. выбухъ вь мѣстѣ гумнѣ зь причини злочестиваго слуги огонь, котрый весь сегорѣчний збѣръ вь збѣжу и пашѣ, заощажену зь лѣтъ попереднихъ пашно, припособлену вь господарствѣ потребній матеріаломъ, молотарню и вськѣ знаряды господарчѣ мимо сильного ратуни парохіянцѣ, ц. к. жандармеріи и отражѣ пожарной приоѣвшою съ сиванками зь Обертызна, вновѣ такъ зивннѣвъ, шо слѣдующого дня авѣ челоде авѣ худобу не було чимъ прокорити. Зь адначности про те складою омылъ почт. жандармеріи, пп. обожъ Голаньскихъ, Блядовскому, Ясѣнковскому, Грнбергову и прочимъ зь Обертызна вь помѣчъ приоѣвшимъ зь ихъ прихилній труды, а вѣч. оо. Левинцѣмъ зь Каміньскѣхъ вел., Левинцѣмъ зь Обертызна, Волошиньскому зь Жуковича, Зѣбковичѣмъ и Квоциньскому зь Хотѣмира, Писарковому зь Жукова, Глѣбовичѣмъ зь Черемхова, Тиховичѣмъ зь Хлѣбичѣмъ, Вп. пп. А. Теодоровичѣмъ зь Жукова, К. Лукашевичѣмъ съ Хотѣмира и мѣстѣ любѣднѣйшій родичѣвъ о. Ступиньскому, Сопельницѣмъ и Латиньковичѣмъ — якъ и многымъ мѣстѣ парохіянцѣмъ за дружнѣ спѣвнѣутье и на заслононьне наглядннѣхъ потребѣтъ вь зернѣ то вь пашѣ удѣлену менѣ помѣчъ, всенародно мою щирю подяку.

Жувѣвъ, дня 21 надолнота 1882.

Іоанн Терлецкій, гр. кат. парохъ.

